

# JVC

РУССКИЙ

УКРАЇНА

## KD-R527/KD-R427/KD-R47

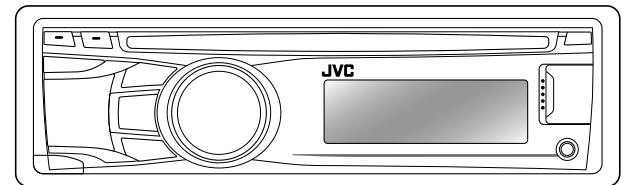
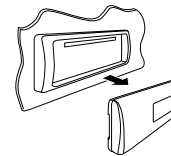
РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ / ПРИЙМАЧ З ПРОГРАВАЧЕМ КОМПАКТ-ДИСКІВ

### Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство  
Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

### Маєте ПРОБЛЕМУ з функціонуванням?

Повторно налаштуйте систему  
Див. сторінку "Як повторно налаштувати пристрій"



WMA MP3 *Radio Data System*

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 4. / Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 4.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции. / Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.

# JVC

Віктор Компані оф Джепен Лімітед

12, 3-чоме, Моріія-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія



© 2010 Victor Company of Japan, Limited

1010DTSMDTJEIN

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЇ



GET0706-001A

[EE]

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

## **ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ**

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1

2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.

4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO, NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> 光線と目や 及び皮膚に有害 のクラス1M レーザー放射が 発生する。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	---	--	--



[только Европейский Союз]

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

Остановите автомобиль перед началом работы с устройством.

## **Предостережение:**

Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля. Слишком высокая громкость во время вождения может стать причиной аварии.

## **Предостережение, касающееся настройки громкости:**

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

## **Предостережение для**

## **воспроизведения дисков DualDisc:**

Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

**Конденсация :** Если автомобиль оборудован установкой для кондиционирования воздуха, возможна конденсация влаги на оптической линзе. Это может приводить к ошибкам при чтении диска. В этом случае извлеките диск и дождитесь испарения влаги.

**Температура внутри автомобиля :** Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

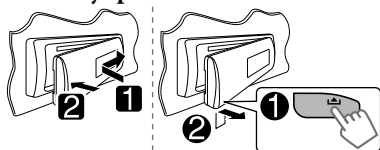
## **Доступные символы дисплея**

Допустимые символы  Отображение индикаторов

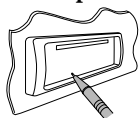
A	B	V	G	D	E	J	Z	I	Y	K	L	M
А	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	A	B	C	D	E	F
'	И	Ь	З	М	Я	Е	А	В	С	Д	Е	Ф
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
6	7	8	9	-	/	<	>	промежуток				
6	7	8	9	-	/	!	!					

Компания JVC не несет ответственности за любую потерю данных в проигрывателе iPod или iPhone и/или на запоминающем устройстве USB большой емкости во время использования данной системы.

## Подключение и отключение панели управления

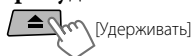


## Как перенастроить Ваше устройство



Запрограммированные настройки будут также удалены.

## Принудительное извлечение диска



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

## Обслуживание

### Очистка устройства

В случае загрязнения протрите панель сухой силиконовой или иной мягкой тканью. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к повреждению устройства.

### Очистка разъемов

В случае загрязнения очищайте разъемы устройства и панели с помощью хлопчатобумажной ткани или салфетки.

## Информация о дисках

Данное устройство обеспечивает воспроизведение только компакт-дисков, имеющих следующие отметки:



### Диски, которые нельзя использовать:

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Воспроизведение записываемых и перезаписываемых дисков, которые не были финализированы, невозможно. (Информацию о финализации см. в руководстве по программе записи на диски и в руководстве по эксплуатации записывающего устройства.)
- Использование компакт-дисков диаметром 3 дюйма запрещено. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

## СОДЕРЖАНИЕ

- 3 Подключение и отключение панели управления
- 3 Как перенастроить Ваше устройство
- 3 Принудительное извлечение диска
- 3 Обслуживание
- 3 Информация о дисках
- 4 Отмена демонстрации функций дисплея
- 4 Настройка часов
- 5 Основные операции
- 6 Прослушивание радио
- 8 Прослушивание с диска
- 9 Подключение других внешних устройств
- 9 Прослушивание с других внешних устройств
- 10 Прослушивание устройства USB
- 11 Выбор запрограммированного режима звучания
- 12 Операции с меню
- 14 Устранение проблем
- 16 Использование устройств Bluetooth®
- 17 Технические характеристики

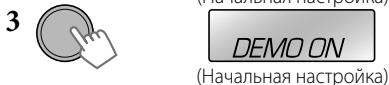
### Обращение с дисками:

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска уберите любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

# Отмена демонстрации функций дисплея

Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея.

## 1 Включение питания.



## 4 Выберите <DEMO OFF>.



## 6 Завершите процедуру.

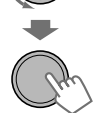


# Настройка часов

## 1 Включение питания.



## 3 Выберите <CLOCK>.



## 4 Выберите <CLOCK SET>.



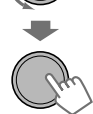
## 5 Установите час.



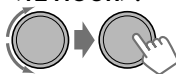
## 6 Установите минуты.



## 7 Выберите <24H/12H>.



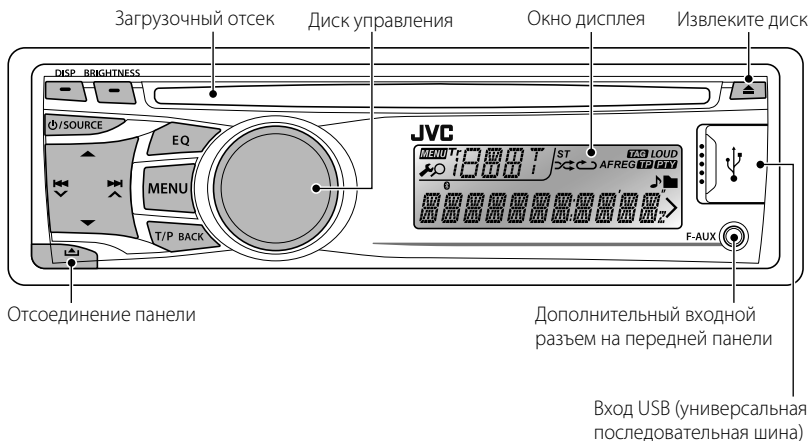
## 8 Выберите <24 HOUR> или <12 HOUR>.



## 9 Завершите процедуру.



# Основные операции



При нажатии и удерживании следующих кнопок..

Кнопка	Общие операции
<b>⊕/SOURCE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включение/выключение [Удерживать].</li> <li>• Выбор источников (FM, CD, USB, F-AUX, BT AUDIO или R-AUX или BT PHONE, AM, FM-LO). Источник "CD" или "USB" доступен для выбора только в том случае, если загружен диск или подключено USB-устройство.</li> </ul>
Диск управления (переверните)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройка уровня звука.</li> <li>• Выбор элементов.</li> </ul>
Диск управления (нажмите)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключение звука во время воспроизведения. Если источник звучания — "CD" или "USB" воспроизведение приостанавливается. Нажмите кнопку еще раз для включения звука или возобновления воспроизведения.</li> <li>• Подтверждение выбора.</li> </ul>
<b>EQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Осуществляет выбор режима звучания.</li> <li>• Переход непосредственно к настройке уровня тона [Удерживать]. (стр. 11)</li> </ul>
<b>BRIGHTNESS</b>	Переход непосредственно в меню настройки <BRIGHTNESS>. (стр. 13)
<b>T/P BACK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включение или выключение функции резервного приема TA.</li> <li>• Переход в режим поиска РТУ [Удерживать].</li> <li>• Возврат к предыдущему меню.</li> <li>• Выйдите из меню [Удерживать].</li> </ul>
<b>DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изменение отображаемой информации.</li> <li>• Прокрутка отображаемой информации [Удерживать].</li> </ul>

# Прослушивание радио



⇒ "FM/FM-LO" или "AM"



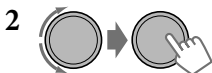
Индикатор "ST" загорается при приеме стереосигнала FM-трансляции достаточного уровня.

**FM:** От 87,5 МГц до 108,0 МГц

**FM-LO:** От 65,00 МГц до 74,00 МГц

- [Нажмите] Автоматический поиск радиостанций.
- [Удерживать] Поиск радиостанций вручную. После того как замигает надпись "M", повторно нажимайте кнопку.

## Улучшение приема FM/FM-LO



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>

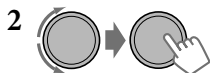
Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

**Для восстановления стереоэффекта** повторите те же действия и выберите <MONO OFF>.

## Автоматическое программирование (FM/FM-LO) — SSM (Strong-station Sequential Memory — последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Имеется возможность запрограммировать до 12 станций в диапазоне FM и 6 станций в диапазоне FM-LO.

При прослушивании радиостанции...



**FM:** ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒ <SSM 01 - 06 / 07 - 12>

**FM-LO:** ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒ <SSM 01 - 06>

Мигает надпись "SSM", и осуществляется автоматический поиск и сохранение локальных радиостанций с наиболее сильным уровнем сигнала.

**Для программирования других 6 FM-радиостанций** повторите описанную выше процедуру, выбрав один из других диапазонов настроек SSM.

## Программирование вручную (FM/FM-LO/AM)

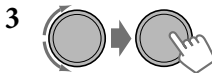
Имеется возможность запрограммировать до 12 радиостанций FM и 6 радиостанций FM-LO, а также 6 радиостанций AM.



⇒ Настройтесь на радиостанцию, которую необходимо запрограммировать.



Мигает надпись "PRESET MODE".



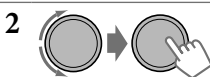
⇒ Выбор запрограммированного номера.

Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись "MEMORY".

## Выбор запрограммированной радиостанции



или



## Изменение отображаемой информации (для радиостанций без Radio Data System)



Частота ↔ Часы

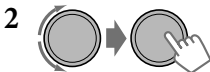
**Следующие функции доступны только при прослушивании радиостанций FM Radio Data System.**

## Поиск любимой программы FM Radio Data System—поиск РТУ

Посредством поиска кода РТУ можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.



Появляется последний выбранный код РТУ.



⇒ Выберите один из предпочитаемых типов программ или укажите код РТУ и запустите поиск.

Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

**Коды РТУ:** NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Резервный прием

### Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции AM и FM-LO.

### Включение функции резервного приема ТА



Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.

Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена.

- Для включения функции резервного приема ТА настройтесь на другую радиостанцию, обеспечивающую сигналы системы передачи цифровой информации (Radio Data System), необходимые для работы этой функции.
- Для отключения приема повторно нажмите T/P BACK.

## Резервный прием NEWS

Резервный прием NEWS позволяет приемнику временно переключаться на программу NEWS с любого источника, кроме радиостанций AM и FM-LO.

**Информацию об активации функции резервного приема NEWS** см. в меню <NEWS-STBY>. (стр. 14)

## Отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM Radio Data System в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов.

**Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема** см. <AF-REG>. (стр. 14)

## Автоматический выбор

### радиостанции—поиск программы

Обычно при выборе запрограммированного номера устройство настраивает радиостанцию, соответствующую этому номеру.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM Radio Data System (системы передачи цифровой информации) является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

**Информацию об активации функции поиска программы** см. в меню <P-SEARCH>. (стр. 14)

### Изменение информации на дисплее



Название радиостанции (PS)  
→ Частота радиостанции →  
Тип программы (PTY) → Часы  
→ (возврат в начало)

# Прослушивание с диска



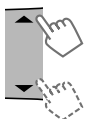
Воспроизведение начинается автоматически. Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.

## Остановка воспроизведения и извлечение диска



Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически поместится обратно в загрузочный отсек.

## Основные операции



Выбор папки MP3/WMA.



[Нажмите]  
Выберите дорожку.  
[Удерживать]  
Быстрая перемотка дорожки вперед или назад.

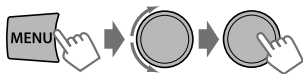
## Изменение информации на дисплее



Название диска/Название альбома/исполнитель (имя папки)\* → Название дорожки (имя файла)\* → Номер текущей дорожки и истекшее время воспроизведения → Номер текущей дорожки и часы → (возврат в начало)

\* Надпись "NO NAME" появляется для обычных компакт-дисков или компакт-дисков без записи.

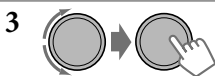
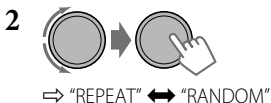
## Выбор папки/дорожки в списке



- Если на диске MP3/WMA содержится много дорожек, можно выполнить быстрый поиск ( $\pm 10$ ,  $\pm 100$ ) по диску, быстро вращая диск управления.
- Для возврата в предыдущее меню нажмите **T/P BACK**.

## Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.



**REPEAT**

TRACK RPT : Повтор текущей дорожки

FOLDER RPT : Повтор текущей папки

**RANDOM**

FOLDER RND : Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок

ALL RND : Произвольное воспроизведение всех дорожек

**Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение,** выберите "RPT OFF" или "RND OFF".



# Подключение других внешних устройств

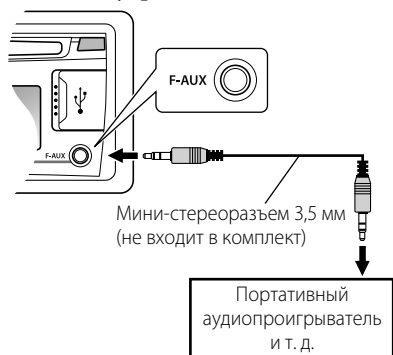
К дополнительному входному разъему на панели управления (F-AUX) и/или на задней панели могут подключаться внешние устройства (R-AUX).

Обзор использования внешних устройств с дополнительными входными разъемами:

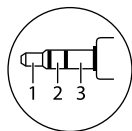
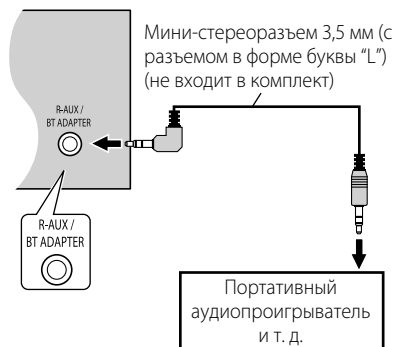
Внешнее устройство	Дополнительный входной разъем	Подготовка			Название источника	Подключение кабеля/устройства (не входит в комплект поставки)
		Пункт настройки меню	Подэлемент	Настройк		
Портативный аудиопроигрыватель	Передние	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	См. ниже.
	Задние	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Устройство Bluetooth	Задние	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (стр. 16)

\* Надпись "BT PHONE" появляется, если используется телефон Bluetooth.

## На панели управления (F-AUX):



## На задней панели (R-AUX):



Рекомендуется использовать мини-стереоразъем с 3 контактами для обеспечения оптимального качества выходного аудиосигнала.

# Прослушивание с других внешних устройств

Дополнительную информацию см. также в инструкциях, прилагаемых к внешним устройствам.



⇒ "F-AUX" или "R-AUX"

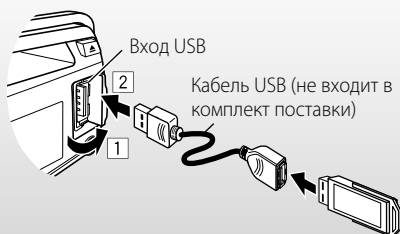
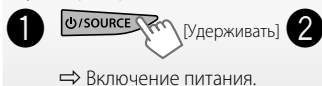


Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

# Прослушивание устройства USB

Работать с устройством USB можно таким же образом, как и с папками на диске. (стр. 8)

- Данное устройство может воспроизводить файлы формата MP3 или WMA, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости (таком как USB-память, цифровой аудиопроигрыватель и т. д.).



Все дорожки будут воспроизводиться повторно до изменения источника или отсоединения USB-устройства.

## **Внимание:**

- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных.
- Подключение компьютера или портативного жесткого диска к входному USB-разъему устройства невозможно.
- Не используйте устройство USB, если это может помешать безопасному вождению.
- Электростатический разряд при подключении устройства USB может привести к нарушению воспроизведения устройства. В этом случае отсоедините устройство USB, а затем перенастройте данное устройство и устройство USB.
- Во избежание повреждения не оставляйте устройство USB в автомобиле, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.
- Приемник не поддерживает использование USB-устройств со специальными функциями, например с функциями защиты данных.
- При подключении с помощью кабеля USB используйте кабель USB 2.0.
- Не используйте USB-устройства с двумя или несколькими разделами.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- Приемник не распознает запоминающие устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и допускает превышение 500 мА.
- Не отключайте и не подключайте несколько раз устройство USB, когда на дисплее отображается надпись "READING".
- Данное устройство может не распознать карту памяти, установленную в USB-устройство чтения карт.
- К приемнику можно подключить только одно запоминающее устройство USB. Не используйте концентратор USB.
- При работе с некоторыми видами USB-устройств возможна неправильная работа и сбой питания.
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено:
  - Имена папок: 63 символа
  - Имена файлов: 63 символа
  - Теги MP3: 60 символа
  - Теги WMA: 60 символа
- Данное устройство может распознавать до 65 025 файлов, 255 папок (255 файлов в папке, включая папку без неподдерживаемых файлов) и 8 иерархий.

## Дополнительная информация

- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Данный приемник может воспроизводить файлы с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Файлы отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных: Для диска MP3/WMA: 8 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота дискретизации:
    - MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц
    - WMA: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 22,05 кГц
- Данное устройство может отображать теги WMA и ID3 версии 1,0/1,1/2,2/3/2,4 (для формата MP3).
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). (Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения.)
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>). ISO 9660 Level 1 и 2, Romeo: 64 символа, Joliet: 32 символа, Длинное имя файла Windows: 64 символа
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - Файлы MP3: записанные в формате MP3i и MP3 PRO, в несовместимом формате, в формате Layer 1/2.
  - Файлы WMA: записанные в форматах “без потерь” (lossless), “профессиональный” (professional) и “голос” (voice); в формате, отличном от Windows Media® Audio; защищенные от копирования файлы с помощью средств управления цифровыми правами (DRM).
  - файлы, содержащие данные, например, AIFF, ATRAC3 и т.д.

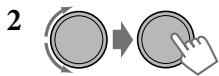
## Выбор запрограммированного режима звучания

Можно выбрать запрограммированный режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



**FLAT → NATURAL → DYNAMIC → VOCAL BOOST → BASS BOOST → USER →** (возврат в начало)

Во время прослушивания можно настроить уровень сабвуфера и уровень тона выбранного режима звучания.

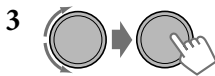


Настройте уровень:  
SUB.W\*: от 00 до 08  
BASS/ MID/ TRE: от -06 до +06  
Звуковой режим сохраняется автоматически и изменяется на “USER”.

\* Уровень сабвуфера можно настроить, только если для настройки <L/O MODE> установлено значение <SUB.W>. (стр. 13)

## Сохранение собственного режима звучания

Можно сохранить настройки в памяти.



Настройте элементы звучания (см. табл. ниже) для выбранного тона.

4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других тонов. Настройки сохраняются автоматически и изменяются на “USER”.

Частота / Уровень / Q [По умолчанию: Подчеркнуто]

	Частота	Уровень	Q
<b>BASS</b>	60/ 80/ 100/ 200 Hz	от -06 до +06 [ 00 ]	Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0
<b>MIDDLE</b>	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz	от -06 до +06 [ 00 ]	Q0.75/ 1.0/ 1.25
<b>TREBLE</b>	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz	от -06 до +06 [ 00 ]	Q FIX

# Операции с меню

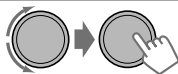
1



[Удерживать]

Если в течение 60 секунд не будет введена ни одна команда, операция будет отменена.

2

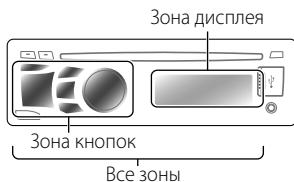


3

При необходимости повторите действие 2.

- Для возврата в предыдущее меню нажмите **T/P BACK**.
- Для выхода из меню нажмите **DISP** или **MENU**.

Элемент меню		Выбираемая настройка, [По умолчанию: Подчеркнуто]	
<b>DEMO</b>		Настройки см. на стр. 4.	
<b>CLOCK</b>	<b>CLOCK SET</b>	Настройки см. на стр. 4.	
	<b>24H/12H</b>	Настройки см. на стр. 4.	
	<b>CLOCK ADJ*1</b>	<b>AUTO</b> : Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале Radio Data System. / <b>OFF</b> : Отмена.	
<b>COLOR*2</b>	<b>BUTTON ZONE</b>	29 запрограммированных цветов / <b>USER / COLORFLOW 01/02/03</b> : Отдельный выбор предпочитаемого цвета подсветки кнопок (кроме <b>DISP / BRIGHTNESS / ▲</b> ) и цвета дисплея. • Если выбрана функция <ALL ZONE>, подсветка кнопок и дисплея меняет цвет на текущий или выбранный цвет <BUTTON ZONE>. • Цвет по умолчанию: <b>BUTTON ZONE [06]</b> , <b>DISP ZONE [01]</b> , <b>ALL ZONE [06]</b>	
	<b>DISP ZONE</b>		
	<b>ALL ZONE</b>		
<b>COLOR SETUP*2</b>	<b>DAY COLOR</b>	<b>BUTTON ZONE</b>	Можно отдельно создать собственные дневные и ночные цвета для зон <BUTTON ZONE> и <DISP ZONE>. Выполните действие 2 для выбора основного цвета ( <b>RED / GREEN / BLUE</b> ), а затем настройте уровень [00 — 31]. Повторяйте эти действия, пока не настроите все три основных цвета. • Если для всех основных цветов для <DISP ZONE> выбрано значение "00", на дисплее ничего не появляется.
		<b>DISP ZONE</b>	
	<b>NIGHT COLOR</b>	<b>BUTTON ZONE</b>	
		<b>DISP ZONE</b>	
	<b>MENU COLOR</b>	<b>ON</b> : Изменение подсветки дисплея и кнопок (кроме <b>DISP / BRIGHTNESS / ▲</b> ) во время операций с меню, поиска списка и операций с режимами воспроизведения. / <b>OFF</b> : Отмена.	



\*1 Действует только при получении данных СТ (часов).

\*2 Для модели KD-R527.

Элемент меню		Выбираемая настройка, [По умолчанию: <u>Подчеркнуто</u> ]
DIMMER	DIMMER SET	<b>AUTO</b> : Изменение подсветки дисплея и кнопок между значениями “Day/Night” в настройке <BRIGHTNESS>/<COLOR SETUP*3> при выключении или включении фар автомобиля*4. / <b>ON</b> : Выбор значения “Night” в настройке <BRIGHTNESS>/<COLOR SETUP*3> для подсветки дисплея и кнопок. / <b>OFF</b> : Выбор значения “Day” в настройке <BRIGHTNESS>/<COLOR SETUP*3> для подсветки дисплея и кнопок.
	BRIGHTNESS	<b>DAY [ 25 ] / NIGHT [ 11 ]</b> : Настройка уровня яркости подсветки дисплея и кнопок [ 00 — 31 ] для дневного и ночного времени.
DISPLAY	SCROLL*5	<b>ONCE</b> : Однократная прокрутка отображаемой информации. / <b>AUTO</b> : Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). / <b>OFF</b> : Отмена. (При нажатии кнопки <b>DISP</b> в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.)
	TAG DISPLAY	<b>ON</b> : Отображение информации о тегах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA. / <b>OFF</b> : Отмена.
PRO EQ		Настройки см. на стр. 11.
AUDIO	FADER*6,*7	<b>R06 — F06 [ 00 ]</b> : Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
	BALANCE*7	<b>L06 — R06 [ 00 ]</b> : Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
	LOUD	<b>ON</b> : Увеличить низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. / <b>OFF</b> : Отмена.
	VOL ADJUST	<b>-05 — +05 [ 00 ]</b> : Запрограммируйте уровень громкости для каждого источника (кроме “FM/FM-LO”) в соответствии с уровнем громкости FM. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника. Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить. (Если в качестве источника выбрано “FM/FM-LO”, на дисплее появляется надпись “VOL ADJ FIX.”)
	L/O MODE*8	<b>SUB.W</b> : Выберите этот параметр, если разъемы REAR/SW используются для подключения сабвуфера (через внешний усилитель). / <b>REAR</b> : Выберите, если при подключении динамиков через внешний усилитель используются терминалы REAR/SW.
	SUB.W LPF*9	<b>LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz</b> : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 55 Гц/85 Гц/120 Гц.
	SUB.W LEVEL*9	<b>00 — 08 [ 04 ]</b> : Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
	HPF*8	<b>ON</b> : Включение пропускного фильтра высоких частот. Осуществляется отсека низкочастотных сигналов для передних или задних динамиков. / <b>OFF</b> : Выключение (все сигналы передаются в передние или задние динамики).
	BEEP	<b>ON / OFF</b> : Включение/выключение сигнала нажатия клавиш.
	TEL MUTING*10	<b>ON</b> : Отключение звука при использовании сотового телефона (не подключается через KS-BTA100). / <b>OFF</b> : Отмена.
AMP GAIN*11	<b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 — VOLUME 30 (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите эту настройку, чтобы предотвратить повреждение динамиков.) / <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 — VOLUME 50	

\*3 Для KD-R527.

\*4 Необходимо подключение провода регулятора освещенности. (См. “Руководство по установке/подключению”). Эта настройка может работать неправильно в некоторых автомобилях (в особенности в тех, которые оснащены диском управления затемнением). В этом случае измените значение настройки на любое другое, отличное от <DIMMER AUTO>.

\*5 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*6 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение “00”.

\*7 Для KD-R527/KD-R427: Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

\*8 Для KD-R527/KD-R427.

\*9 Для KD-R527/KD-R427: Отображается только в том случае, если параметр <L/O MODE> имеет значение <SUB.W>.

\*10 Эта настройка не работает, если для параметра <R-AUX> в меню <SRC SELECT> выбрано значение <BT ADAPTER>.

\*11 При выборе <LOW POWER>, если громкость выше, чем “VOLUME 30”, автоматически устанавливается громкость “VOLUME 30”.

Продолжение...

Элемент меню	Выбираемая настройка, [По умолчанию: Подчеркнуто]	
TUNER	<b>SSM</b>	Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "FM". Настройки см. на стр. 6.
	<b>AF-REG</b> *12	<b>AF ON</b> : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в данный момент программы). (Загорается индикатор AF.) / <b>AF-REG ON</b> : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу. (Загораются индикаторы AF и REG.) / <b>OFF</b> : Отмена.
	<b>NEWS-STBY</b> *12	Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "FM". <b>NEWS ON / NEWS OFF</b> : Включение или выключение функции резервного приема NEWS.
	<b>P-SEARCH</b> *12	<b>SEARCH ON / SEARCH OFF</b> : Включение или отключение поиска программ (если включена функция AF-REG).
	<b>MONO</b>	Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "FM". Настройки см. на стр. 6.
	<b>IF BAND</b>	<b>AUTO</b> : Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта). / <b>WIDE</b> : Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.
	SRC SELECT	<b>AM</b> *13
<b>F-AUX</b> *13		<b>ON / OFF</b> : Включение или выключение варианта "F-AUX" при выборе источника.
<b>R-AUX</b> *13		<b>ON / OFF</b> : Включение или выключение варианта "R-AUX" при выборе источника. / <b>BT ADAPTER</b> : Выбирается, если к дополнительному входному разъему на задней панели подключен адаптер Bluetooth (KS-BTA100). (стр. 9) Название источника изменяется на "BT AUDIO".

\*12 Только для радиостанций FM Radio Data System.

\*13 Отображается только в том случае, если отдельно выбран любой источник, отличный от "AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO".

## Устранение проблем

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	Не слышен звук динамиков.	Установите оптимальный уровень громкости. / Убедитесь в том, что на устройстве не отключен звук/нажата пауза. (стр. 5) / Проверьте кабели и соединения.
	На дисплее отображается надпись "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT", и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика обмотаны изоляционной лентой правильно, затем сбросьте устройство. (стр. 3) Если сообщение не исчезает, обратитесь к дилеру автомобильных аудиосистем JVC или в компанию, поставляющую комплекты.
	Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (стр. 3)
	Невозможно выбрать "F-AUX" или "R-AUX".	Проверьте настройку <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (стр. 14)
	При прослушивании радио или воспроизведении с внешнего устройства, подключенного к дополнительному входному разъему, иногда происходит прерывание звука.	Убедитесь, что для подключения используется рекомендуемый мини-стереоразъем. (стр. 9)
	Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	На данном устройстве могут отображаться буквы латинского алфавита (заглавные), кириллица (заглавные), числа и ограниченное количество символов. (стр. 2)

	<b>Симптомы</b>	<b>Способы устранения/Причины</b>
FM/FM-LO/ AM	Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанцию вручную.
	Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно подсоедините антенну.
	Невозможно выбрать "AM".	Проверьте настройку <SRC SELECT> → <AM>. (стр. 14)
Воспроизведение диска	Диск не воспроизводится.	Вставьте диск правильно.
	Воспроизведение диска CD-R/CD-RW невозможно; пропуск дорожек не осуществляется.	Установите финализированный диск CD-R/CD-RW (выполните финализацию с помощью устройства, которое использовалось для записи).
	Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. / Смените диск. / Проверьте кабели и соединения.
	На дисплее появляется надпись "NO DISC".	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
	На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Нажмите ▲ и вставьте диск правильно.
	На дисплее появляется надпись "IN DISC".	Правильное извлечение диска невозможно. Убедитесь в отсутствии блокирования загрузочного отсека.
Воспроизведение MP3/ WMA	Диск не воспроизводится.	Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet. / Добавьте к именам файлов расширение <.mp3> или <.wma>.
	Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
	На дисплее продолжает мигать сообщение "READING".	Для чтения требуется более длительное время. Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.
	Порядок воспроизведения дорожек отличается от заданного.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	Время от начала воспроизведения не правильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
Воспроизведение USB-устройства	На дисплее продолжает мигать сообщение "READING".	Для чтения требуется более длительное время. Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок. / Выключите питание, а затем снова его включите. / Повторно подключите устройство USB.
	На дисплее появляется надпись "NO FILE".	Проверьте, присутствуют ли на устройстве файлы для воспроизведения.
	Слышен шум.	Перейдите к другому файлу.
	Отображается сообщение "NOT SUPPORT", и дорожка пропускается.	Убедитесь в том, что дорожка имеет формат, поддерживаемый для воспроизведения.
	Дорожки/папки не воспроизводятся в необходимом порядке.	Порядок воспроизведения определяется именами файлов. Папки с номерами в начале имен сортируются по порядку. Папки без номеров в начале имен сортируются в соответствии с файловой системой устройства USB.
	На дисплее мигает надпись "CANNOT PLAY". / На дисплее появляется надпись "NO USB". / Приемник не может определить устройство USB.	Убедитесь в том, что подключенное USB-устройство совместимо с данным устройством. / Повторно подключите устройство USB.
	Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки.	Дорожки не были должным образом скопированы в устройство USB. Еще раз скопируйте дорожки в устройство USB и повторите попытку.

# Использование устройств Bluetooth®

Для работы с устройствами Bluetooth необходимо подключить адаптер Bluetooth (KS-BTA100) (не входит в комплект поставки) к дополнительному входному разъему (R-AUX/BT ADAPTER) на задней панели устройства. (стр. 9)

- Дополнительную информацию см. также в инструкциях, прилагаемых к адаптеру Bluetooth и устройству Bluetooth.
- Набор доступных функциональных возможностей зависит от подключенного устройства.

## Подготовка

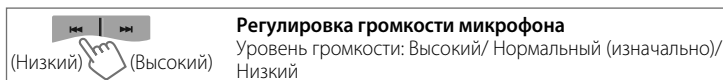
### 1 Зарегистрируйте устройство Bluetooth с устройством KS-BTA100 (выполните сопряжение).

Дополнительную информацию см. в руководстве, поставляемом с адаптером KS-BTA100.

### 2 Измените настройки <SRC SELECT> данного устройства.

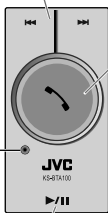


## Использование мобильного телефона Bluetooth



KS-BTA100

Микрофон



#### • Прием вызова

При входящем вызове...

#### • Выполнение вызова

Вызов последнего подключенного номера в телефоне.

#### • Переключение между гарнитурой громкой связи и телефоном

Во время разговора...

#### • Завершение/отклонение вызова

#### • Голосового набора номера

Функция голосового набора доступна только при наличии в подключенном мобильном телефоне системы распознавания голоса.



## Использование аудиоустройства Bluetooth

1



⇒ "BT AUDIO"  
(приемник с проигрывателем компакт-дисков)

2



Если воспроизведение не начинается, активируйте его с помощью элементов управления аудиопроигрывателя Bluetooth.



[Нажмите] Выберите дорожку.

[Удерживать] Быстрая перемотка дорожки вперед или назад.

### Об изменении громкости микрофона.

- При выключении питания приемника с проигрывателем компакт-дисков уровень громкости изменяется на "Normal" (Нормальный).



# Технические характеристики

## **БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА**

*Максимальная выходная мощность :*

*Передние/Задние :* 50 Вт на каждый канал

*Длительная выходная мощность (RMS) :*

*Передние/Задние :* 20 Вт на канал в при 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 1% общего гармонического искажения.

*Импеданс нагрузки :* 4  $\Omega$  (допустимо от 4  $\Omega$  до 8  $\Omega$ )

*Частотная характеристика :* от 40 Гц до 20 000 Гц

*Отношение сигнал/помеха :* 70 дБ

*Уровень/сопротивление линейного выхода или низкочастотного динамика (для KD-R527/ KD-R427) :* нагрузка 2,5 В/20 к $\Omega$  (полная шкала)

*Импеданс выходного сигнала :*  $\leq$  600  $\Omega$

*Другой терминал :* Вход USB, дополнительный входной разъем на передней панели, дополнительный входной разъем/разъем для адаптера на задней панели, вход Aerial

## **БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА**

*Диапазон частот :*

*FM :* от 87,5 МГц до 108,0 МГц

*FM-LO :* от 65,0 МГц до 74,0 МГц

*AM : СВ :* от 531 кГц до 1 611 кГц

*ДВ :* от 153 кГц до 279 кГц

*Радиоприемник в диапазоне FM :*

*Полезная чувствительность :* 9,3 дБф (0,8  $\mu$ В/75  $\Omega$ )

*50 дБ пороговая чувствительность :* 16,3 дБф (1,8  $\mu$ В/75  $\Omega$ )

*Альтернативная отстройка (400 кГц) :* 65 дБ

*Частотная характеристика :* от 40 Гц до 15 000 Гц

*Разделение стереоканалов :* 40 дБ

*Радиоприемник в диапазоне СВ :*

*Чувствительность/Избирательность :* 20  $\mu$ В/40 дБ

*Радиоприемник в диапазоне ДВ :*

*Чувствительность :* 50  $\mu$ В

## **БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ**

### **КОМПАКТ-ДИСКОВ**

*Тип :* проигрыватель компакт-дисков

*Система обнаружение сигнала :* бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)

*Число каналов :* 2 канала (стерео)

*Частотная характеристика :* от 5 Гц до 20 000 Гц

*Отношение сигнал/помеха :* 98 дБ

*Коэффициент детонации :* в пределах допусков измерительной аппаратуры

*Формат декодирования MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) :* Макс. скорость передачи битов: 320 кбит/с

*Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio) :* Макс. скорость передачи битов: 192 кбит/с

## **БЛОК USB**

*Стандартный USB :* USB 1.1, USB 2.0

*Скорость передачи данных (полная) :* максимум 12 Мбит/с

*Совместимое устройство :* Запоминающее устройство большой емкости

*Совместимая файловая система :* FAT 32/16/12

*Формат воспроизводимого звука :* MP3/WMA

*Максимальный ток :* 5 В пост. тока  $\approx$  500 мВ

## **ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

*Электрическое питание :* Рабочее напряжение : постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)

*Система заземления :* отрицательное заземление

*Допустимая рабочая температура :*

от 0°C до +40°C

*Габариты, мм (Ш x В x Г) (прибл.)*

– Монтажный размер :

182 мм x 52 мм x 159 мм

– Размер панели :

188 мм x 59 мм x 9 мм

*Масса :* 1,2 кг (без дополнительных принадлежностей)

Данные могут быть изменены без уведомления.

Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временным, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обслуживание в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства ИС, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Дякуємо за придбання продукції JVC.

Перед роботою уважно ознайомтеся з усіма інструкціями; досягти найкращої роботи пристрою можна тільки добре розуміючи їх.

## ВАЖЛИВО ДЛЯ ЛАЗЕРНИХ ПРИСТРОЇВ

### 1. ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1

**2. УВАГА:** Не відкривайте верхню кришку. В пристрої немає частин, які міг би обслуговувати користувач; будь-яке обслуговування має виконуватися кваліфікованим сервісним спеціалістом.

**3. УВАГА:** У відкритому вигляді існує небезпека видимого та/або невидимого випромінювання, притаманного лазерним продуктам класу 1M. Не дивіться безпосередньо або за допомогою оптичних інструментів.

### 4. РОЗТАШУВАННЯ МАРКУВАННЯ: ЗАПОБІЖНЕ МАРКУВАННЯ ЗЗОВНІ ПРИСТРОЮ.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを覗く可視 及び非可視不可視 のクラス1M レーザー放射が あります。 光学顕微鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	---	---	--	--



[Тільки для Європейського Союзу]

## ОБЕРЕЖНО!

Перед тим, як працювати з пристроєм, зупиніть автомобіль.

### Застереження:

Рівень гучності має бути таким, щоб можна було чути звуки ззовні автомобіля. Надмірна гучність під час їзди за кермом може спричинити аварію.

### Попередження щодо налаштувань гучності:

Шум при роботі дисків дуже низький порівняно з іншими джерелами. Перед програванням диску зменшіть гучність, щоб не допустити пошкодження гучномовців при раптовому збільшенні рівня вихідного сигналу.

### Застереження при програванні дисків DualDisc:

Сторона дисків "DualDisc", що не призначена для DVD, не відповідає стандартів цифрових аудіо компакт-дисків. Тобто, програвання тієї сторони дисків DualDisc, що не призначена для DVD, на цій системі не рекомендовано.

**Конденсація вологи:** Якщо автомобіль обладнаний кондиціонером, на лінзах лазера може конденсуватись волога. Це може бути причиною збоїв при відтворенні компакт-диска. У такому випадку вийміть диск і зачекайте, доки волога випарується.

**Температура в автомобілі:** Залишивши машину на тривалий час у жарку чи холодну погоду, перед роботою з пристроєм зачекайте, поки температура в автомобілі не стане нормальною.

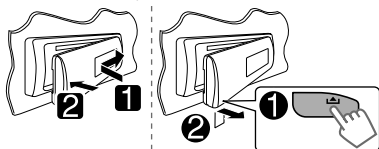
## Доступні символи на екрані

Доступні символи  Символи, що з'являються на екрані

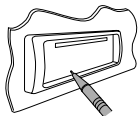
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф
'	И	Ь	Э	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф	Ф
Г	Н	И	К	Л	М	Н	О	П	Q	R	S	S
Г	Н	И	К	Л	М	Н	О	П	Q	R	S	S
Т	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
Т	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
6	7	8	9	-	/	<	>	пробл				
6	7	8	9	-	/	<	>	пробл				

Компанія JVC не несе відповідальності за будь-які втрати даних на iPod/iPhone та/або пристрої зберігання даних USB при використанні цієї системи.

## Приєднання та від'єднання панелі керування



### Як повторно налаштувати пристрій



Будуть також стерті зроблені вами настройки.

### Примусове виймання диску



[Утримання]

- Виймаючи диск, не впусіть його на підлогу.
- Якщо цей спосіб не спрацює, перезавантажте пристрій.

### Обслуговування

#### Чищення приладу

Забруднення з панелі видаляють сухим силіконом або м'якою тканиною. Недотримання цієї вимоги може спричинити пошкодження пристрою.

#### Очищення з'єднувача

Зітріть бруд зі з'єднувача автомагнітоли та передньої панелі. Використовуйте ватний тампон або бавовняну серветку.

## Про диски

Автомагнітола може відтворювати лише диски, які мають подані нижче позначки:



#### Диски, які непридатні до використання:

- Диски з відхиленням від кругової форми.
- Диски з забарвленням робочої поверхні, а також забруднені диски.
- Диски для одноразового / багаторазового запису не відтворюються, якщо після запису на них не було сформовано закриваючий службовий блок (диск не фіналізований — "незакрита секція"). (Інформація щодо того, як фіналізувати диск після запису, подана у інструкції користувача записуючого пристрою та у програми для запису дисків.)
- Не можна використовувати 3-дюймові CD-диски. Спроба використання адаптера може призвести до виникнення несправностей.

## ЗМІСТ

- 3 Приєднання та від'єднання панелі керування
- 3 Як повторно налаштувати пристрій
- 3 Примусове виймання диску
- 3 Обслуговування
- 3 Про диски
- 4 Скасування показів на дисплеї
- 4 Встановлення годинника
- 5 Основні функції
- 6 Прослуховування радіо
- 8 Прослуховування диску
- 9 Підключення інших зовнішніх компонентів
- 9 Прослуховування інших зовнішніх компонентів
- 10 Прослуховування USB-пристроїв
- 11 Вибір запрограмованих режимів звучання
- 12 Робота з меню
- 14 Пошук та усунення несправностей
- 16 Використання Bluetooth®-пристроїв
- 17 Характеристики

#### Правила поведінки з дисками:

- Не торкайтеся робочої сторони диска.
- Не наклеюйте на диски етикетки і т.п., а також не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте з дисками жодних допоміжних засобів.
- Чистити диски слід у відцентровому напрямі.
- Для чищення дисків використовуйте сухий силікон або м'яку тканину. Не використовуйте розчинників.
- Виймаючи диск з програвача, тримайте його горизонтально, не перекошуючи.
- Якщо на зовнішньому краю диска або у центральному отворі є обідок, його необхідно зняти перед тим, як вставляти диск.

# Скасування показів на дисплеї

Демонстраційний режим буде активізовано автоматично при відсутності дій протягом 20 секунд.

## 1 Вмикання живлення.



## 4 Виберіть пункт <DEMO OFF>.

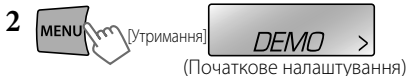


## 6 Кінець процедури.

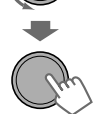


# Встановлення годинника

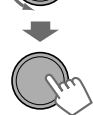
## 1 Вмикання живлення.



## 3 Виберіть пункт <CLOCK>.



## 4 Виберіть пункт <CLOCK SET>.



## 5 Налаштування годин.



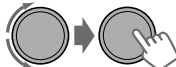
## 6 Налаштування хвилин.



## 7 Виберіть пункт <24H/12H>.



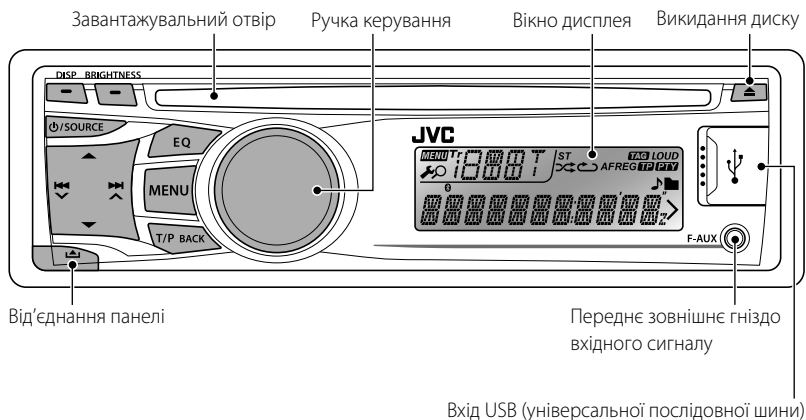
## 8 Оберіть <24 HOUR> або <12 HOUR>.



## 9 Кінець процедури.



# Основні функції



Коли ви натискаєте або утримуєте наступну кнопку(кнопки)...

Кнопка	Загальні функції
ϕ/SOURCE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ввімкнення/вимкнення [Утримувати].</li> <li>• Вибір джерел (FM, CD, USB, F-AUX, BT AUDIO або R-AUX або BT PHONE, AM, FM-LO). Компакт-диск ("CD") або "USB" доступний для вибору тільки, якщо диск вставлений у програвач або підключений USB-пристрій.</li> </ul>
Ручка керування (при повертанні)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулювання рівня гучності.</li> <li>• Вибір пунктів.</li> </ul>
Ручка керування (натиснення)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вимикання звуку при відтворенні. Якщо джерело програвання "CD" (компакт-диск) або "USB", його відтворення призупиняється. Натисніть на кнопку знов, щоб повернути звук або відновити відтворення.</li> <li>• Підтвердження вибору.</li> </ul>
EQ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вибір режиму звучання.</li> <li>• Безпосередній перехід до налаштування рівня звукового сигналу [Утримувати]. (стор. 11)</li> </ul>
BRIGHTNESS	Безпосередній перехід до меню <BRIGHTNESS> (Яскравість). (стор. 13)
T/P BACK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вмикання та вимикання прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування.</li> <li>• Вхід у режим РТУ-пошуку [Утримувати].</li> <li>• Повернення до попереднього меню.</li> <li>• Вихід з меню [Утримувати].</li> </ul>
DISP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Змінює інформацію, що відображається на дисплеї.</li> <li>• Прокручує виведену на екран інформацію [Утримувати].</li> </ul>

# Прослуховування радіо



⇒ "FM/FM-LO"  
або "AM"



- [Натисніть кнопку] Автоматичний пошук станцій.
- [Утримання] Ручний пошук станцій. Миготить "М", потім натисніть кнопку ще раз.

"ST" загоряється, коли від радіостанції FM-стерео є прийом сигналу достатньої потужності.

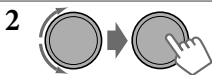
**FM:** 87,5 МГц – 108,0 МГц

**FM-LO:** 65,00 МГц – 74,00 МГц

## Покращення прийому FM/ FM-LO хвилі



[Утримання]



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO ON> ⇒ <MONO ON>  
Прийом покращується, але стереоефект буде втрачено.

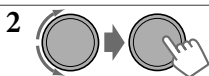
Для відновлення стереоефекту повторіть ту ж саму процедуру та виберіть параметр <MONO OFF> (монофонічний звук вимкнено).

## Автоматичне запам'ятовування радіостанцій (FM/FM-LO)—SSM (Послідовна пам'ять станцій з потужним сигналом)

Є можливість запрограмувати до 12 станцій діапазону FM та 6 станцій діапазону FM-LO. Під час прослуховування станції...



[Утримання]



**FM:** ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒ <SSM 01 – 06 / 07 – 12>

**FM-LO:** ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒ <SSM 01 – 06>

Миготить "SSM" та відбувається автоматичний пошук та збереження в пам'яті місцевих станцій з найвищим рівнем сигналу.

Щоб запрограмувати ще 6 FM станцій, повторіть наведену вище процедуру, обравши один з інших діапазонів налаштування SSM.

## Запам'ятовування станції в ручному режимі (FM/FM-LO/ AM)

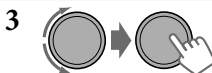
Є можливість запрограмувати до 12 станцій діапазону FM, 6 станцій діапазону FM-LO та 6 станцій діапазону AM.



⇒ Налаштуйтеся на станцію, яку потрібно записати.

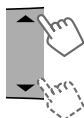


[Утримання]  
Миготить "PRESET MODE"  
(Запрограмований режим).

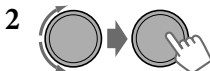


⇒ Оберіть записаний номер. Миготить записаний номер та з'являється "MEMORY" (Пам'ять).

## Вибір запрограмованої станції



або



Зміна інформації, що відображається (за виключенням станцій Radio Data System)



Частота ↔ Годинник

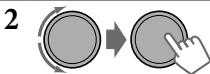
**Наступні функції доступні лише для станцій FM Radio Data System.**

## Здійснювати пошук улюбленої програми FM Radio Data System — RTU-пошук

Ви можете налаштуватися на станцію, яка транслює вашу улюблену програму, шляхом пошуку відповідного RTU-коду.



З'явиться останній обраний RTU-код.



⇒ Виберіть один з ваших улюблених типів програм або RTU-код та почніть пошук.

Якщо буде знайдена станція, що транслює програму з тим самим RTU-кодом, що обраний вами, відбудеться налаштування на цю станцію.

**Коди RTU:** NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музика), ROCK M (музика), EASY M (музика), LIGHT M (музика), CLASSICS, OTHER M (музика), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музика), OLDDIES, FOLK M (музика), DOCUMENT

## Прийм програм у режимі очікування

### Прийм повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування

Функція прийому повідомлень про стан дорожнього руху (ТА) у режимі очікування дозволяє тимчасово переключатись у режим повідомлень про стан дорожнього руху з будь-якого джерела, крім діапазонів AM та FM-LO.

**Для активації прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування:**



Коли індикатор TP загориться, режим прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування буде включено.

Коли індикатор TP блимає, режим прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування ще не включений.

- Для активації прийому виконайте настройку на іншу станцію, що передає сигнали Radio Data System, необхідні для прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування.
- Для відключення прийому натисніть знов T/P BACK (Т/Р назад).

## Прийом НОВИН у режимі очікування

Функція прийому НОВИН у режимі очікування дозволяє тимчасово переключатись на програму НОВИН з будь-якого джерела, крім діапазонів AM та FM-LO.

**Для активації прийому НОВИН у режимі очікування** див. <NEWS-STBY> (Новини в режимі очікування). (стор. 14)

## Відстеження однієї програми

### — Прийм з мережним відстеженням

При перетинанні місцевості, де якість FM-прийому недостатня, система автоматично налаштовується на іншу FM-станцію з послугою Radio Data System тієї ж радіомережі, яка, можливо, транслює ту ж саму програму, але з більш потужним сигналом.

**Щоб змінити параметри режиму прийому з мережним відстеженням**, див. <AF-REG>. (стор. 14)

## Автоматичний вибір радіостанції — Пошук програми

Зазвичай при натисканні цифрових програмних кнопок включається станція, запрограмована під цим номером. Якщо сигнали від запрограмованої FM-станції з Radio Data System-прийомом недостатньо потужні для якісного прийому, то ця система, користуючись AF-даними, налаштовується на іншу частоту, яка, можливо, транслює ту ж саму програму, що й первісно запрограмована станція.

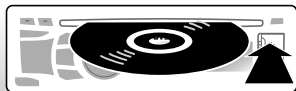
**Інформацію щодо активації пошуку програми** див. в <P-SEARCH> (Пошук програм). (стор. 14)

## Зміна інформації, що відображається



Ім'я станції (PS) → Частота станції → Тип програми (PTY)  
→ Годинник → (назад до початку)

# Прослуховування диску



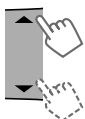
Відтворення почнеться автоматично.  
Усі доріжки будуть програватись у повторному режимі, доки не буде змінено джерело або висуното диск.

## Припинення відтворення та витягування диску



Якщо диск після його висування не буде забрано протягом 15 секунд, то він знову автоматично буде втягнений у завантажувальний отвір.

## Основні функції



Вибір папки MP3/WMA.



[Натисніть кнопку]  
Вибір доріжки.  
[Утримання]  
Швидкий пошук вперед або назад потрібної доріжки.

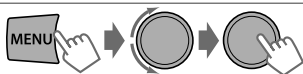
## Зміна інформації, що відображається



Назва диску/назва альбому/ім'я виконавця (назва папки)\* → Заголовок доріжки (ім'я файлу)\* → Номер поточної доріжки і час, що минув з початку відтворення → Номер поточної доріжки і покази годинника → (назад до початку)

\*Для звичайних CD-дисків або незаписаних дисків виводиться напис "NO NAME" (без назви).

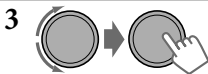
## Вибір доріжки/папки зі списку



- Якщо диск MP3/WMA містить багато доріжок, Ви можете швидко знайти необхідну доріжку ( $\pm 10$ ,  $\pm 100$ ), повертаючи ручку управління.
- Для того, щоб повернутись до попереднього меню, натисніть **T/P BACK**.

## Вибір режимів програвання

Водночас можна користуватися тільки одним з наступних режимів програвання.



**REPEAT** ↻

**TRACK RPT** : Повторно відтворюється поточна доріжка

**FOLDER RPT** : Повторюється відтворення поточної папки

**RANDOM** ↻↻

**FOLDER RND** : У випадковому порядку відтворюються всі доріжки з поточної папки, потім - доріжки з наступної папки і т.д.

**ALL RND** : У випадковій послідовності відтворюються всі доріжки

**Щоби скасувати відтворення з повтором або відтворення у випадковому порядку, виберіть "RPT OFF" або "RND OFF".**



# Підключення інших зовнішніх компонентів

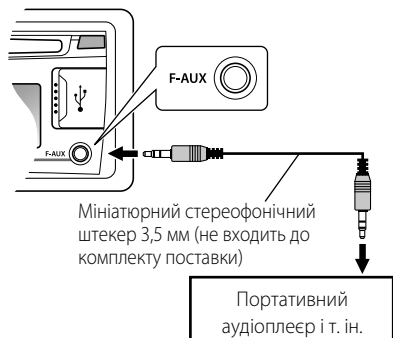
Ви можете підключити зовнішній компонент до додаткового вхідного з'єднувача, розташованого на панелі керування (F-AUX) та/або на задній частині пристрою (R-AUX).

Огляд підключення зовнішніх компонентів з допомогою додаткових вхідних з'єднувачів:

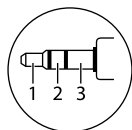
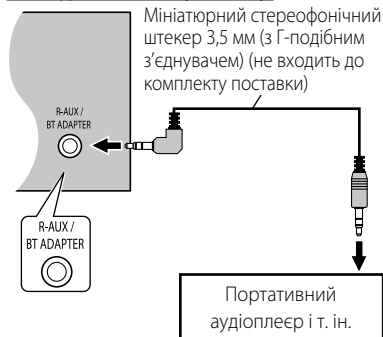
Зовнішній компонент	Додаткове вхідне гніздо	Підготовка			Назва джерела	З'єднувальний кабель/пристрій (не входить до комплекту поставки)
		Пункт налаштувань меню	Піделемент	Налаштування		
Портативний аудіопрогравач	Передній	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Див. нижче.
	Задній	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Bluetooth-пристрій	Задній	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (стор. 16)

\* "BT PHONE" з'являється, коли використовується телефон Bluetooth.

## На панелі керування (F-AUX):



## На задній панелі (R-AUX):



Рекомендується використовувати мініатюрний стереофонічний штекер з 3-штирьковою вилкою для оптимального аудіо виходу.

# Прослуховування інших зовнішніх компонентів

Для більш детальної інформації дивіться інструкції, що входять до комплекту постачання зовнішніх компонентів.

1



⇒ "F-AUX" або "R-AUX"

2

Ввімкніть приєднаний пристрій та почніть відтворення треків з обраного джерела.

# Прослуховування USB-пристроїв

**Робота з USB-пристроями виконується так само, як з файлами на дисках. (стор. 8)**

- Пристрій може відтворювати записи форматів MP3/WMA, що збережено на запам'ятовуючому USB-пристрої (наприклад, пам'ять USB, цифровий аудіо-програвач, тощо).



Усі доріжки будуть програватись у повторному режимі, доки не буде змінено джерело або від'єднаний пристрій USB.

## **Застереження:**

- Зробіть резервну копію всіх важливих даних.
- Підключити комп'ютер або портативний твердий диск до входу, який використовується для підключення USB-пристроїв, неможливо.
- Не використовуйте USB-пристрої в умовах, в яких вони можуть заважати керуванню і створювати небезпеку.
- Електростатичний розряд під час приєднання USB-пристрою може призвести до збою при відтворенні з пристрою. У такому разі від'єднайте USB-пристрій і перезавантажте головний блок та USB-пристрій.
- Щоб запобігти деформаціям та пошкодженням USB-пристрою, не залишайте його у машині, а також у місцях дії прямого сонячного випромінювання або високих температур.
- Система може неналежним чином відтворювати файли з USB-пристроїв, які підключаються за допомогою провадо-подовжувача.
- USB-пристрої зі спеціальними функціями, такими як функції безпеки даних, не можуть використовуватися цією системою.
- При підключенні кабелю USB використовуйте кабель USB 2.0.
- Не використовуйте USB-пристрої, що поділені на 2 чи більше розділів.
- USB-пристрої та порти для їхнього підключення можуть мати різну форму, тому деякі з пристроїв можуть не підключатись належним чином або при роботі з ними з'єднання може перериватись.
- Ця система не може розпізнати USB-пристрій з параметрами живлення, відмінними від 5 В, та споживаний струм яких перевищує 500 мА.
- Не від'єднуйте та не підключайте знов USB-пристрій, доки на дисплеї горить напис "READING".
- Цей пристрій може не розпізнати картку пам'яті, вставлену в USB-пристрій для зчитування карток пам'яті.
- Не підключайте водночас більше одного USB-пристрою. Не використовуйте концентратор USB.
- Працюючи з деякими типами пристроїв USB, система може виконувати функції та подавати живлення не так, як передбачається.
- Максимальна кількість символів для:
  - Імена папок: 63 символи
  - Імена файлів: 63 символи
  - Тегу MP3: 60 символи
  - Тегу WMA: 60 символи
- Максимальна кількість файлів і папок, які може розпізнати пристрій, складає 65 025 і 255 відповідно (по 255 файлів у папці, включаючи папку без файлів, що не підтримуються). Вони можуть бути організовані у ієрархічну структуру не глибше 8 рівнів.

## Додаткова інформація

- Система може програвати багатосесійні диски; однак незакриті сесії будуть пропускатися під час програвання.
- Ця система може програвати файли з розширенням <.mp3> або <.wma> (незалежно від реєстру літер—верхнього чи нижнього).
- Система здатна відтворювати файли з наступними параметрами:
  - Бітрейт: MP3/WMA: 8 кбіт/с — 320 кбіт/с
  - Частота дискретизації:
    - MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц
    - WMA: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 22,05 кГц
- Даний пристрій може відобразити інформацію WMA Tag і ID3 Tag версій 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (для MP3).
- Функція пошуку працює, але швидкість пошуку не є постійною.
- Ця система може програвати файли, записані у режимі VBR (з мінливим бітрейтом). (Файли, записані у режимі VBR, дають невірну індикацію часу, що минув з початку відтворення.)
- Найбільша кількість символів у імені файлу/папки (включаючи чотири символи розширення—<.mp3> або <.wma>) є різною для різних вживаних форматів дисків.
  - ISO 9660 Рівень 1 і 2, Romeo: 64 символи, Joliet: 32 символи, Довгі імена файлів Windows: 64 символи
- Ця система не може програвати наступні файли:
  - Файли MP3: кодовані у формат MP3i та MP3 PRO; формат непридатний; layer 1/2.
  - Файли WMA: закодовані у безтратному, професійному та голосовому форматі; створені не на базі Windows Media® Audio; захищені від копіювання за допомогою DRM.
  - Файли даних, такі як AIFF, ATRAC3, та ін.

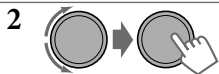
## Вибір запрограмованих режимів звучання

Можна вибрати запрограмований режим звучання, який краще підходить до музичного жанру.



**FLAT → NATURAL → DYNAMIC → VOCAL BOOST → BASS BOOST → USER** (назад до початку)

При прослуховуванні можна налаштувати рівень низьких частот та тону вибраного режиму звучання.



Регулювання рівня гучності:

SUB.W\*: від 00 до 08

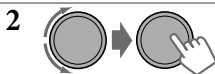
BASS/ MID/ TRE: від -06 до +06

Режим звучання автоматично зберігається та змінюється на "USER".

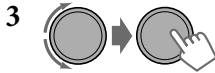
\* Рівень низьких частот можна налаштувати лише, коли <L/O MODE> встановлено у значення <SUB.W>. (стор. 13)

## Занесення у пам'ять власних налаштувань звуку

Ви можете зберігати власні налаштування у пам'яті.



⇐ <PRO EQ> ⇐ <BASS/ MIDDLE/ TREBLE>


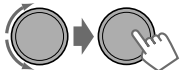


Налаштуйте звукові елементи (див. таблицю нижче) вибраного тону.

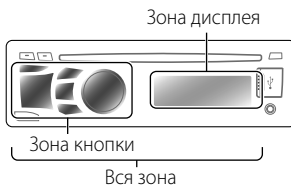
4 Повторіть кроки 2 і 3, щоб відрегулювати інші тони. Виконані налаштування автоматично зберігаються та змінюються на "USER" (Користувач).

	Частота / Рівень / Q	[Початкове: Виділяється підкресленням]	
<b>BASS</b>	60/ 80/ 100/ 200 Hz	від -06 до +06 [ 00 ]	Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0
<b>MIDDLE</b>	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz	від -06 до +06 [ 00 ]	Q0.75/ 1.0/ 1.25
<b>TREBLE</b>	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz	від -06 до +06 [ 00 ]	Q.FIX

# Робота з меню

- 1**  [Утримання]  
 Якщо протягом 60 секунд не здійснити жодної операції, роботу з меню буде припинено.
- 2** 
- 3** Повторіть крок 2 у разі необхідності.
  - Для того, щоб повернутись до попереднього меню, натисніть **T/P BACK**.
  - для виходу з меню натисніть **DISP** або **MENU**.

Пункт меню		Значення налаштувань, [Початкове: <u>Виділяється підкресленням</u> ]	
<b>DEMO</b>		Значення див. на стор. 4.	
<b>CLOCK</b>	<b>CLOCK SET</b>	Значення див. на стор. 4.	
	<b>24H/12H</b>	Значення див. на стор. 4.	
	<b>CLOCK ADJ*1</b>	<b>AUTO</b> : Вбудований годинник налаштується автоматично за даними СТ (точного часу) у сигналі Radio Data System. / <b>OFF</b> : Відмінняє.	
<b>COLOR*2</b>	<b>BUTTON ZONE</b>	29 встановлених кольорів / <b>USER / COLORFLOW 01/02/03</b> : Окремий вибір бажаного кольору для підсвічування кнопок (крім для <b>DISP / BRIGHTNESS / ▲</b> ) та для дисплею. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо обрано &lt;ALL ZONE&gt; (Вся зона), то колір підсвічування кнопок і дисплею змінюється на на поточний/обраний колір &lt;BUTTON ZONE&gt; (Зона кнопки).</li> <li>• Первісний колір: <b>BUTTON ZONE [06], DISP ZONE [01], ALL ZONE [06]</b></li> </ul>	
	<b>DISP ZONE</b>		
	<b>ALL ZONE</b>		
<b>COLOR SETUP*2</b>	<b>DAY COLOR</b>	<b>BUTTON ZONE</b>	Ви можете створити власні кольори для дня і ночі окремо для підсвічування <BUTTON ZONE> і <DISP ZONE>.
		<b>DISP ZONE</b>	Виконайте крок 2, щоб обрати основний колір ( <b>RED/ GREEN/ BLUE</b> (Червоний/зелений/синій)), а потім налаштуйте рівень [00 — 31]. Повторюйте цю процедуру, доки не будуть налаштовані всі три первинні кольори.
	<b>NIGHT COLOR</b>	<b>BUTTON ZONE</b>	Повторюйте цю процедуру, доки не будуть налаштовані всі три первинні кольори.
		<b>DISP ZONE</b>	• Якщо для всіх основних кольорів <DISP ZONE> вибрано "00", дисплей залишиться незмінним.
<b>MENU COLOR</b>	<b>ON</b> : Змінює колір підсвічування дисплею та кнопок (за винятком <b>DISP / BRIGHTNESS / ▲</b> ) протягом відображення режимів меню, пошуку у списку та відтворення. / <b>OFF</b> : Відмінняє.		



\*1 Набуває чинності лише за умови отримання даних СТ (час на годиннику).

\*2 Для KD-R527.

Пункт меню		Значення налаштувань, [Початкове: Виділяється підкресленням]
DIMMER	DIMMER SET	<b>AUTO</b> : Зміна значення освітлення дисплею та кнопку між значеннями Day/Night в настройці <BRIGHTNESS>/<COLOR SETUP*3> коли ви вимикаєте/вмикаєте фари автомобілю*4. / <b>ON</b> : Вибір значення Night в настройці <BRIGHTNESS>/<COLOR SETUP*3> для рівня яскравості освітлення дисплею та кнопку. / <b>OFF</b> : Вибір значення Day в настройці <BRIGHTNESS>/<COLOR SETUP*3> для рівня яскравості освітлення дисплею та кнопку.
	BRIGHTNESS	<b>DAY [ 25 ] / NIGHT [ 11 ]</b> : Вибір рівня яскравості дисплею та кнопку [ <b>00</b> — <b>31</b> ] для дня та ночі.
DISPLAY	SCROLL *5	<b>ONCE</b> : Одноразово прокручує виведену на екран інформацію. / <b>AUTO</b> : Повторює скролінг (з 5-секундними інтервалами). / <b>OFF</b> : Відміння. (Якщо натиснути на кнопку <b>DISP</b> та утримувати її більше однієї секунди, почнеться скролінг дисплею незалежно від режиму.)
	TAG DISPLAY	<b>ON</b> : Показує інформацію з тега під час програвання треків MP3/WMA. / <b>OFF</b> : Відміння.
PRO EQ		Значення див. на стор. 11.
AUDIO	FADER *6, *7	<b>R06 — F06 [ 00 ]</b> : Налаштування вихідного балансу звучання передньої і задньої колонок.
	BALANCE *7	<b>L06 — R06 [ 00 ]</b> : Налаштування вихідного балансу звучання лівої і правої колонок.
	LOUD	<b>ON</b> : Підсилення низьких та високих частот для отримання гарно збалансованого звучання на малій гучності. / <b>OFF</b> : Відміння.
	VOL ADJUST	<b>-05 — +05 [ 00 ]</b> : Налаштуйте рівень гучності для кожного з джерел (за винятком "FM/FM-LO") відносно рівня гучності FM-радіо. При зміні джерела сигналу рівень гучності буде автоматично підвищуватись або зменшуватись. Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаєте налаштувати. (Якщо "FM/FM-LO" задано, як джерело, на дисплеї з'являється напис "VOL ADJ FIX".)
	L/O MODE *8	<b>SUB.W</b> : Вибирається у разі, якщо з'єднувачі REAR/SW використовуються для приєднання низькочастотного динаміка (через зовнішній підсилювач). / <b>REAR</b> : Вибирається у разі, якщо з'єднувачі REAR/SW використовуються для приєднання колонок (через зовнішній підсилювач).
	SUB.W LPF *9	<b>LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz</b> : Частоти, нижчі за 55 Гц/85 Гц/120 Гц, відправляються на низькочастотний динамік.
	SUB.W LEVEL *9	<b>00 — 08 [ 04 ]</b> : Регулювання рівня вихідного сигналу низькочастотного динаміка.
	HPF *8	<b>ON</b> : Активація фільтра низьких частот. Сигнали низьких частот є сигналами граничної частоти передніх/задніх колонок. / <b>OFF</b> : Вимкнення (всі сигнали відтворюються через передні/задні колонки).
	BEEP	<b>ON / OFF</b> : Вмикає або вимикає видачу звукового сигналу при натисканні кнопки.
	TEL MUTING *10	<b>ON</b> : Вмикає звук при використанні мобільного телефону (що не підключений через KS-BTA100). / <b>OFF</b> : Відміння.
AMP GAIN *11	<b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 — VOLUME 30 (Вибирайте, якщо максимальна потужність кожної колонки менш ніж 50 Вт, щоб не пошкодити динаміки). / <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 — VOLUME 50	

\*3 Для KD-R527.

\*4 Потрібне з'єднання з підключенням контакту. (Див. "Керівництво зі встановлення та з'єднання")  
Налаштування може не працювати належним чином на деяких транспортних засобах, зокрема на тих, які мають регулятор для зменшення яскравості. У такому разі змініть налаштування на будь-яке інше значення, окрім <DIMMER AUTO> (Автоматичне зменшення яскравості).

\*5 Деякі букви чи символи не будуть відображатися коректно (або їх не буде зовсім) на дисплеї.

\*6 При використанні системи з двома колонками, встановіть мікшер на "00".

\*7 Для KD-R527/KD-R427: Налаштування не будуть впливати на вихідний сигнал низькочастотного динаміка.

\*8 Для KD-R527/KD-R427.

\*9 Для KD-R527/KD-R427: Виводиться не екран тільки в разі, якщо встановлено режим лінійного виходу <L/O MODE> заданий як <SUB.W> (низькочастотний динамік).

\*10 Ця настройка не працює, якщо обрано <BT ADAPTER> для <R-AUX> параметру <SRC SELECT>.

\*11 Рівень зучності автоматично змінюється на "VOLUME 30" у разі зміни на <LOW POWER>, коли встановлено рівень гучності, вищий за "VOLUME 30".

Продовження...

Пункт меню		Значення налаштувань, [Початкове: Виділяється підкресленням]
TUNER	<b>SSM</b>	Відображується тільки, якщо джерелом є "FM". Значення див. на стор. 6.
	<b>AF-REG</b> *12	<b>AF ON</b> : Коли сигнали, що приймаються, слабшають, система переключається на іншу станцію (програма якої може відрізнятись від тієї, що приймається). (Індикатор AF загорається.) / <b>AF-REG ON</b> : Коли сигнали, що їх приймає система, стають слабкими, система переключається на іншу станцію, що транслює ту ж саму програму. (Індикатори AF та REG загораються.) / <b>OFF</b> : Відмінняє.
	<b>NEWS-STBY</b> *12	Відображується тільки, якщо джерелом є "FM". <b>NEWS ON / NEWS OFF</b> : Вмикання та вимикання прийому новин у режимі очікування.
	<b>P-SEARCH</b> *12	<b>SEARCH ON / SEARCH OFF</b> : Активує пошук програми (якщо увімкнено AF-REG) або деактивує його.
	<b>MONO</b>	Відображується тільки, якщо джерелом є "FM". Значення див. на стор. 6.
	<b>IF BAND</b>	<b>AUTO</b> : Підвищує селективність тюнеру для зменшення шумових перешкод між суміжними станціями. (Стереоефект може бути втрачений). / <b>WIDE</b> : Залежить від шумових перешкод, які надходять від суміжних станцій, але якість звучання не буде погіршено і залишиться стереоефект.
SRC SELECT	<b>AM</b> *13	<b>ON / OFF</b> : Вмикання або вимикання "AM" в виборі джерела.
	<b>F-AUX</b> *13	<b>ON / OFF</b> : Вмикання або вимикання "F-AUX" в виборі джерела.
	<b>R-AUX</b> *13	<b>ON / OFF</b> : Вмикання або вимикання "R-AUX" в виборі джерела. / <b>BT ADAPTER</b> : Вибирається, якщо задній додаковий вхідний з'єднувач підключений до адаптера Bluetooth KS-BTA100. (стор. 9) Назва джерела змінюється на "BT AUDIO".

\*12 Тільки для станцій FM Radio Data System.

\*13 Відображається тільки у випадку окремого обрання будь-якого джерела, крім "AM/ F-AUX/ R-AUX/ BT AUDIO".

## Пошук та усунення несправностей

	Симптом	Засоби виправлення/Причини
Загальні несправності	З колонок не чути звук.	Налаштуйте гучність до оптимального рівня. / Переконайтесь, що пристрій не встановлено в режим відключення звуку/ призупинення. (стор. 5) / Перевірте шнури та з'єднання.
	На дисплеї з'являється надпис "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT", та неможливо виконати жодну операцію.	Перевірте, чи клеми динаміків добре захищені ізоляційною стрічкою, а потім перезапустіть пристрій. (стор. 3) Якщо повідомлення не зникає, зверніться до дилера по продажу аудіосистем для автомобілів JVC або компанії, що постачає ці пристрої.
	Пристрій не працює взагалі.	Перезавантажте пристрій. (стор. 3)
	Неможливо обрати "F-AUX" або "R-AUX".	Перевірте налаштування <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (стор. 14)
	Іноді звук переривається при прослуховуванні зовнішніх компонентів, підключених до додаткового вхідного з'єднувача.	Переконайтесь, що для підключення використовується рекомендований мініатюрний стереофонічний штекер. (стор. 9)
	Символи відображаються некоректно (наприклад, назва альбому).	Ця система може відображати тільки букви латинського алфавіту (у верхньому регістрі), кириличного алфавіту (у верхньому регістрі), цифри та обмежену кількість символів. (стор. 2)

	<b>Симптом</b>	<b>Засоби виправлення/Причини</b>
FM/FM-LO/ AM	Автоматичне програмування станцій SSM не функціонує.	Програмуйте станції вручну.
	Статичні перешкоди під час прослуховування радіо.	Приєднайте міцно провід антени.
	"AM" не можна вибирати.	Перевірте налаштування <SRC SELECT> → <AM>. (стор. 14)
Програвання диску	Диск не відтворюється.	Вставте диск правильно.
	Не відтворюються диски типу CD-R / CD-RW, і неможливо перейти на іншу доріжку.	Вставте фіналізований компакт-диск CD-R/CD-RW (для фіналізації необхідно використовувати той же пристрій (програму), за допомогою якого диск був записаний).
	Звук диску інколи переривається.	Зупиняйте відтворення на поганих ділянках доріг. / Змініть диск. / Перевірте шнури та з'єднання.
	На дисплеї з'являється "NO DISC".	Вставте у завантажувальний отвір диск, що може програватися.
	На дисплеї по черзі з'являються написи "PLEASE" та "EJECT" ("будь ласка" та "вийміть").	Натисніть ▲, а потім правильно вставте диск.
	На дисплеї з'являється "IN DISC".	Неможливо коректно витягнути диск. Переконайтесь, що нічого не блокує отвір для завантаження дисків.
Програвання MP3/WMA	Диск не відтворюється.	Користуйтесь диском з доріжками MP3/WMA, записаними у форматі, що відповідає стандартам ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, або Joliet. / Додайте до імені файлів розширення <.mp3> або <.wma>.
	Чути шум.	Перейдіть на наступну доріжку або змініть диск.
	На дисплеї довго блимає "READING".	Потрібний більший час для зчитування. Не використовуйте дуже багато рівнів ієрархії та папок.
	Доріжки програвуються не в тому порядку, у якому ви передбачали їхнє програвання.	Порядок програвання визначається під час запису файлів.
	Час, що минув з початку відтворення, показується невірно.	Це іноді відбувається під час відтворення. Це залежить від того, як доріжки записуються на диск.
Програвання з USB-пристрою	На дисплеї довго блимає "READING".	Потрібний більший час для зчитування. Не використовуйте дуже багато рівнів ієрархії та папок. / Вимкніть і знову ввімкніть живлення. / Підключіть знову пристрій USB.
	На дисплеї з'являється "NO FILE".	Перевірте, чи пристрій містить файли, що можна відтворювати.
	Чути шум.	Перейдіть до відтворення іншого файлу.
	З'являється повідомлення "NOT SUPPORT" (Не підтримується), і доріжка пропускається.	Перевірте, чи формат відтвореної доріжки підтримується системою.
	Доріжки не програвуються у призначеному користувачем порядку.	Порядок програвання визначається назвою файлу. Папки з цифрами на початку назви сортується відповідно до послідовності цифр. Проте, папки без цифр на початку назви сортується відповідно до файлової системи пристрою USB.
	На дисплеї блимає транспарант "CANNOT PLAY". / На дисплеї з'являється "NO USB". / Система не може знайти пристрій USB.	Перевірте, чи приєднаний пристрій USB сумісний з пристроєм. / Підключіть знову пристрій USB.
	При відтворенні доріжки звук інколи переривається.	Доріжки було скопійовано у пам'ять USB неналежним чином. Повторно скопійуйте доріжки на пристрій USB, та спробуйте ще раз.

# Використання Bluetooth®-пристроїв

Для роботи Bluetooth необхідно підключити адаптер Bluetooth KS-BTA100 (не постачається в комплекті) до додаткового вхідного з'єднувача (R-AUX/BT ADAPTER) на задній поверхні пристрою. (стор. 9)

- Для отримання більш детальної інформації також дивіться інструкції, що входять до комплектів постачання інтерфейсного Bluetooth-адаптеру та Bluetooth-пристрою.
- Операції можуть мати інший вигляд залежно від підключеного пристрою.

## Підготовка

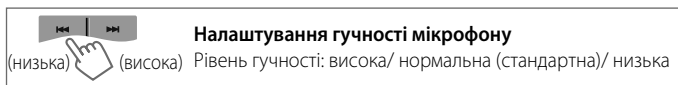
### 1 Зареєструйте (з'єднайте) Bluetooth-пристрій з KS-BTA100.

Дивіться інструкцію, що входить до комплекту постачання KS-BTA100.

### 2 Змініть налаштування <SRC SELECT> (Вибір джерела пристрою).

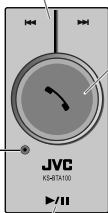


## Використання мобільного телефону з Bluetooth



KS-BTA100

Мікрофон



#### • Прийняття виклику

При надходженні виклику...

#### • Виклик

Виконання вивозу останнього підключеного номеру з вашого телефону.

#### • Переключення між режимом "без рук" та звичайним телефоном

Під час розмови...

#### • Завершення/видихнення виклику

#### • Голосовий набір

Голосовий набір доступний тільки, якщо підключений мобільний телефон оснащений системою розпізнавання голосу.



[Утримання]

## Використання аудіопристрою Bluetooth



Якщо відтворення не розпочинається автоматично, запустіть його безпосередньо з Bluetooth-аудіопрогравача.



[Натисніть кнопку] Вибір доріжки.

[Утримання]

Швидкий пошук вперед або назад потрібної доріжки.

### Про гучність мікрофону:

- Коли ви вимикаєте живлення приймача компакт-дисків, рівень гучності змінюється на нормальний.



# Характеристики

## АУДІО ПІДСИЛЮВАЧ

**Максимальна вихідна потужність :**

**Передні/задні колонки :** 50 Вт на канал

**Тривала вихідна потужність**

**(ефективна) :**

**Передні/задні колонки :** 20 Вт на канал на 4 Ом, від 40 Гц до 20 000 Гц при не більш ніж 1% загальних нелінійних викривлень.

**Імпеданс навантаження :** 4 Ом

(допускається 4 Ом – 8 Ом)

**Частотні характеристики :** від 40 Гц – 20 000 Гц

**Співвідношення "сигнал/шум" :** 70 дБ

**Лінійний вихід або Вихідний рівень сабвуфера/Імпеданс (для KD-R527/ KD-R427) :** 2,5 В/20 кОм навантаження (за повною шкалою)

**Вихідний імпеданс :** ≤ 600 Ом

**Інші рознімання :** Вхід для USB, передній додатковий вхід, задній додатковий вхід/ вхід для адаптера Bluetooth, антенний вхід

## ТЮНЕР

**Частотний діапазон :**

**FM :** 87,5 МГц – 108,0 МГц

**FM-LO :** 65,0 МГц – 74,0 МГц

**AM :** MW (CX): від 531 кГц – 1 611 кГц

LW (DX): від 153 кГц – 279 кГц

**FM-тюнер :**

**Реальна чутливість :** 9,3 дБ на 1фВт (0,8 мкВ/75 Ом)

**50 дБ чутливості при заданому співвідношенні сигнал/шум :** 16,3 дБ на 1фВт (1,8 мкВ/75 Ом)

**Селективність альтернативного каналу (400 кГц) :** 65 дБ

**Частотні характеристики :** 40 Гц – 15 000 Гц

**Розділення стереоканалів :** 40 дБ

**Середньохвильовий тюнер :**

**Чутливість/селективність :** 20 мкВ/40 дБ

**Довгохвильовий тюнер :**

**Чутливість :** 50 мкВ

## ПРОГРАВАЧ КОМПАКТ-ДИСКІВ

**Тип :** Програвач компакт-дисків

**Система виявлення сигналу :** Безконтактне оптичне знімання (напіпровідниковим лазером)

**Кількість каналів :** 2-канальний (стерео)

**Частотні характеристики :** від 5 Гц – 20 000 Гц

**Співвідношення "сигнал/шум" :** 98 дБ

**Коефіцієнт детонації :** Менший за межу вимірювання

**Формат декодування MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) :** Макс. бітрейт: 320 кбіт/с

**Формат декодування WMA (Windows Media® Audio) :** Макс. бітрейт: 192 кбіт/с

## РОЗДІЛ USB

**Стандарт USB :** USB 1.1, USB 2.0

**Швидкість передачі даних (максимальна швидкість) :** Макс. 12 Мб/с

**Сумісні пристрої :** Запам'ятовуючі пристрої великої ємності

**Сумісна файлова система :** FAT 32/16/12

**Відтворювані формати аудіо :** MP3/WMA

**Макс. сила струму :** 5 В пост. струму  $\equiv$  500 мА

## ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Вимоги до живлення :** Робоча напруга: 14,4 В постійного струму (допускається від 11 В до 16 В)

**Система заземлення :** Мінус на землю  
**Принципова робоча температура :** від 0°C – +40°C

**Розміри (Ш x В x Д) : (прибл.)**

– Встановчі розміри:

182 мм x 52 мм x 159 мм

– Розмір панелі:

188 мм x 59 мм x 9 мм

**Маса :** 1,2 кг (без допоміжних пристроїв)

Внесення змін до специфікації здійснюється без додаткового повідомлення.

Microsoft та Windows Media є або зареєстрованими торговими марками, або торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.

Компанія JVC встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам, за умови дотримання правил експлуатації. Експлуатацію даного виробу може бути продовжено після закінчення терміну служби.

Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу. Також, якщо є потреба утилізації цього виробу, зверніться за консультацією до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC.